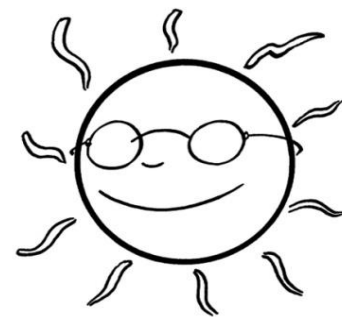


Izen-ematea
betetzeko
Para formalizar la inscripción



Egunak / Días:

Maiatzaren 15etik 26ra / del 15 al 26 de mayo

Ordutegi eta lekuak / Horarios y lugares:

10:00 – 13:00 Zumarragako Zelai Arizti kultur etxeke harreran
Recepción de la casa de cultura Zelai Arizti de Zumarraga

17:00 – 20:00 Urretxuko Aizpurunea kultur etxeke harreran
Recepción de la casa de cultura Aizpurunea de Urretxu

Eraman beharrekoa / Requisitos:

- Izen emate orria guztiz beteta
Hoja de inscripción debidamente cumplimentada
- Kuota: 30€
Izena ematen den momentuan ordaindu behar da.
Hay que abonar la cuota en el momento de realizar la inscripción.
- Osakidetzako txartelaren fotokopia
Fotocopia de la tarjeta de Osakidetza

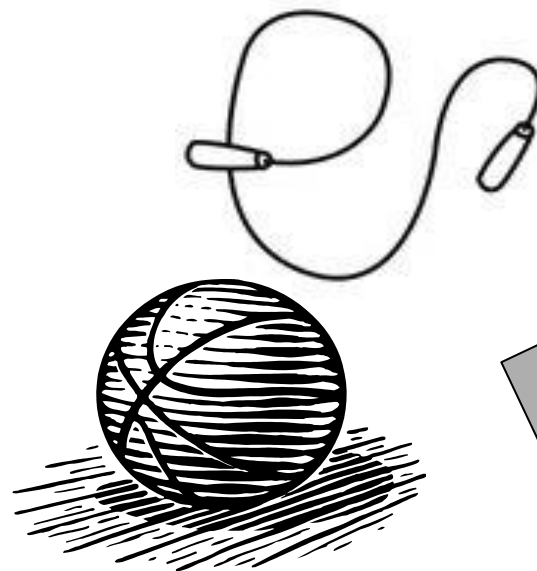
ON-LINE BIDEZKO IZEN-EMATEA / PREINSCRIPCIÓN ON-LINE:

Aurre izen ematea on-line egiteko aukera irekita egongo da bi udalen web orrietan maiatzaren 15etik 26ra. **Aldiz, behin betiko izen ematea egiteko beharrezkoa da goian aipatutako lekuetatik pasatzea, kuota ordaindu, Osakidetzako txartelaren fotokopia eraman eta izen emate orria sinatzera.**

Del 15 al 26 de mayo se podrá realizar la pre-inscripción on-line a través de las páginas web de los ayuntamientos. No obstante, para formalizar la inscripción, es preciso acudir a los lugares citados para abonar la cuota, llevar la fotocopia de la tarjeta de Osakidetza y firmar la inscripción, dentro del plazo de matriculación.

" UDALEKU IREKIAK "

Colonias abiertas
de verano



Urretxu
Zumarraga
2017

Helburuak / Objetivos

Opor garaian aisialdia modu dibertigarri, hezitzaile, aberats eta euskarazkoa eskeintzea.

Ofrecer un ocio divertido, educativo, enriquecedor y en euskera durante el período vacacional.

Adina / Edad

2006 – 2011 urteen bitartean jaioak (biak barne).
Los/as nacidos/as entre 2006 y 2011 (ambos inclusive).

Egunak / Días

Uztailaren 4tik 21era / *Del 4 al 21 de julio*

Ordutegia / Horario

10:00 – 13:00
astelehenetik ostiralera / *de lunes a viernes*

Lekua / Lugar

Aldez aurretik jakinaraziko zaie partaideei euren topagunea.
El punto de encuentro se comunicará con antelación a los/as participantes.

Leku kopurua / Número de plazas

Gehienez 300 leku
Máximo 300 plazas

Izen ematearen ordena jarraituko da, leku guztiak bere arte.
Se seguirá el orden de inscripción hasta agotar todas las plazas.

Izena
Nombre.....

Abizenak
Apellidos.....

Jaioteguna
Fecha de nacimiento.....

Helbidea
Dirección.....

Herria P.K. Telefonoa

Población C.P. Teléfono.....

Ikastetxea Maila

Colegio..... *Curso*.....

Aitaren izena edo tutorearena Euskara ulertzen du?

Nombre del padre o tutor.....

Amaren izena edo tutorearena Euskara ulertzen du?

Nombre de la madre o tutora.....

e.mail:.....

Udalarekin erlazioa / *Relación con el Ayuntamiento* eusk. cast.

Igeriketari daki? Alergiak

¿Sabe nadar?..... *Alergias*.....

Oharrak
Observaciones.....

Nik,N.A.N. zenbakidunak.....

Yo con DNI nº

Baimena ematen diot seme / alabari

Autorizo a mi hijo / a

Urretxu eta Zumarragako udalek uztaileko antolatutako udaleku irekietan parte har dezaten.
A participar en las colonias abiertas que organizan los Ayuntamientos de Urretxu y Zumarraga durante julio.

Ama, aita, tutorearen sinadura Seme-alabei argazkiri ateratzerik nahi ez
Firma de la madre, padre o tutor/a *baduzu, jarri "X" a.*

Si no de sea que se saquen fotos a su hijo/a
marque con una "X".

Nik,N.A.N. zenbakidunak.....

Yo con DNI nº

30 €-ko kuota ordaindu dut nere seme/alaba Urretxu Zumarragako udalek antolatutako udaleku irekietan izena emateko.

Bilera ekainaren 29an, osteguna, Labeaga aretoan, 18:00etan euskaraz, 18:30tan gaztelaraz
He abonado la cuota de 30 € para inscribir a mi hijo/a en las colonias abiertas que durante el mes de julio organizan los ayuntamientos de Urretxu y Zumarraga.

Reunión informativa el 29 de junio, jueves, en el Salón Labeaga a las 18:00 en euskera 18:30 en castellano

Zigilua / Sello